

POLYPLANO



EUROCONSULTANTS

- **TESTLAB Project**

TESTING SYSTEMS USING TELEMATICS FOR LIBRARY ACCESS FOR BLIND AND VISUALLY HANDICAPPED READERS

- **ACCELERATE Project**

ACCESS TO LIBRARY SERVICES FOR BLIND AND PARTIALLY SIGHTED PEOPLE

- **AEGIS proposal**

ACADEMIC LIBRARY SERVICES NETWORKING FOR VISUALLY IMPAIRED STUDENTS

TESTLAB

TEsting Systems using Telematics for Library Access
for Blind and visually handicapped readers

Δοκιμές Συστημάτων με χρήση
Τηλεματικής για την Πρόσβαση των
Τυφλών και περιορισμένης όρασης
Αναγνωστών στις Βιβλιοθήκες



www.svb.nl/projects/testlab

Διάρκεια υλοποίησης:

Αύγουστος 1996-Αύγουστος 1998

Φορέας Υλοποίησης:

Polyplano Euroconsultants

- Σχεδιασμός & Διαχείριση Αναπτυξιακών Έργων

www.ergani.gr/diktyo/polyplano

Συντονιστής:

Studie en Vakbibliotheek , Ολλανδία

Εταίροι:

- **Royal National Institute for the Blind, Ενωμένο Βασίλειο**
- **National Council for the Blind of Ireland, Ιρλανδία**
- **Share the Vision, Ενωμένο Βασίλειο**
- **University of Linz, Αυστρία**
- **Istituto David Chiossone, Ιταλία**
- **Κέντρο Ομιλούσης Λογοτεχνίας, Ολλανδία**
- **Polyplano Euroconsultants, Ελλάδα**

Ελληνικό Πακέτο Εργασίας

Θέμα:

- Θεσσαλονίκη: Ανάλυση μίας περιοχής χωρίς υπηρεσίες στον τομέα της παροχής υπηρεσιών βιβλιοθήκης στους τυφλούς και μερικά βλέποντες αναγνώστες

Εργασίες

Α. Καταγραφή φορέων, οργανισμών, δημόσιων και ειδικών Βιβλιοθηκών

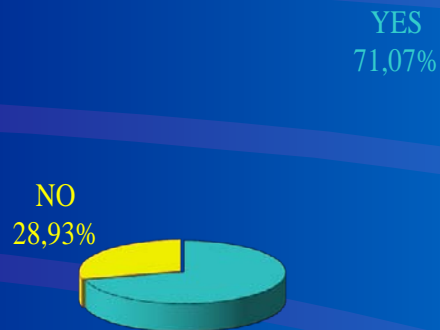
Β. Έρευνα Χρηστών

Γ. Μελέτη Σκοπιμότητας για την ανάπτυξη της δυνατότητας πρόσβασης των αναγνωστών με προβλήματα όρασης στις Βιβλιοθήκες της Θεσσαλονίκης

Συμπεράσματα

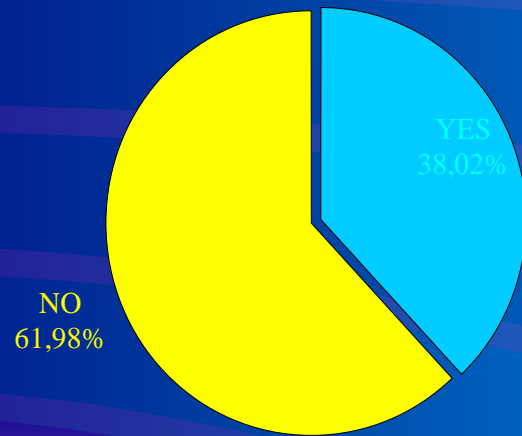
- α) Αποτελεί παράγοντα κοινωνικού αποκλεισμού το γεγονός ότι οι αναγνώστες με προβλήματα όρασης δεν έχουν τις ίδιες ευκαιρίες με τους βλέποντες στην εκπαίδευση, την πληροφόρηση, την επιμόρφωση - ξεκινώντας φυσικά από το διάβασμα.

DO YOU READ ?



- YES 86 71,07
- NO 32 8,93%
- Total 121 100%

Status of P/C Use Knowledge



- YES 46 38,02%
- NO 75 61,98%
- **Total 121 100%**

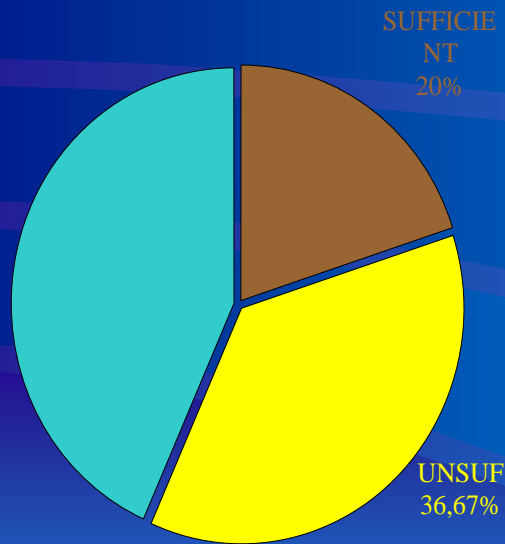
Συμπεράσματα

- β) Καμία από τις 32 Δημοτικές Βιβλιοθήκες του πολεοδομικού συγκροτήματος της Θεσσαλονίκης δεν παρέχει κανενός είδους πρόσβαση στις υπηρεσίες της για τους τυφλούς και μερικώς βλέποντες δημότες.
- γ) Ενώ 20 από αυτές έχουν πλήρως ηλεκτρονικούς καταλόγους, καμμία δεν προσφέρει on-line πρόσβαση στον κατάλογό της.

Συμπεράσματα

δ) Καμία ειδική τεχνολογία, υλικό σε εναλλακτική μορφή ή άλλη εναλλακτική υπηρεσία δεν παρέχεται στους τυφλούς ή μερικώς βλέποντες φοιτητές από τις Βιβλιοθήκες των Ανωτάτων και των Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων στη Θεσσαλονίκη.

Do you find sufficient reading material in alternative format ?



- Sufficient 12 20,00
- Uninsufficient 22 36,67%
- Not Exist 26 43,33%
- **Total 60 100%**

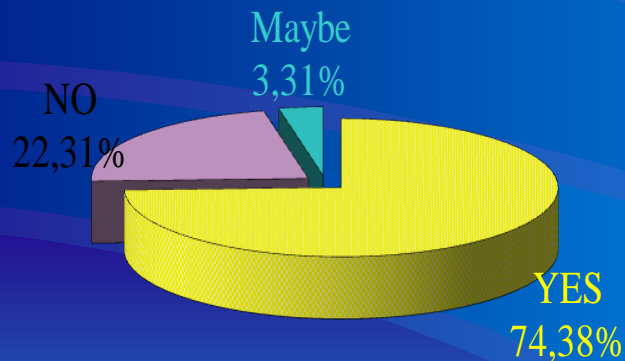
Συμπεράσματα

ε) Ενώ το 41% του ερευνημένου δείγματος έχει τελειώσει την 2οβάθμια εκπαίδευση μόλις το 20% προχώρησε και ολοκλήρωσε κάποια Πανεπιστημιακή εκπαίδευση ...

Συμπεράσματα

στ) Η συντριπτική πλειοψηφία των αναγνώστών με προβλήματα όρασης (74%) θα επισκέπτονταν ανεπιφύλακτα μία δημόσια Βιβλιοθήκη, εάν τους παρείχε την κατάλληλη πρόσβαση και υλικό σε εναλλακτική μορφή.

Would you visit a public library in case that ...



- YES 90 74,38%
- NO 27 22,31%
- Maybe 4 3,31%
- Total 121 100%

Διαπιστώσεις

- Υπάρχουν Δημόσιες και Ακαδημαϊκές Βιβλιοθήκες που **ΕΥΚΟΛΑ** και **ΑΜΕΣΑ ΜΠΟΡΟΥΝ** να γίνουν προσπελάσιμες για τους αναγνώστες με προβλήματα όρασης.
- Χρειάζεται όμως **ΕΥΑΣΘΗΤΟΠΟΙΗΣΗ** για να καταστεί εφικτή αυτή η πρόσβαση, σε συνδυασμό με τον ηλεκτρονικό κατάλογο, τις σύγχρονες εφαρμογές ΤΠΕ και τη **ΒΟΥΛΗΣΗ** να γίνει πράξη.

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εκπαίδευσης και Πολιτισμού
Πρόγραμμα LEONARDO DA VINCI

Έργο ACCELERATE

*«Πρόσβαση στις σύγχρονες
υπηρεσίες των βιβλιοθηκών για
τυφλούς και μερικώς
βλέποντες χρήστες»*

Project No. EL/99/1/068244/PI/I.1.1.e/CONT

- Μια επέκταση και εφαρμογή των αποτελεσμάτων του ευρωπαϊκού έργου TESTLAB

ACCELERATE

- **Ανάδοχος Φορέας:**
Πανεπιστήμιο Μακεδονίας/Βιβλιοθήκη
- **Συντονιστής:**
Polyplano Euroconsultants
- **Διάρκεια:** 18 μήνες
- **Προϋπολογισμός:** 183.058 Ευρώ

ΕΤΑΙΡΟΙ (I)

- **Ελλάδα**
 - Πανεπιστήμιο Μακεδονίας/ Βιβλιοθήκη
 - Polyplano Euroconsultants
 - Τοπική Ένωση Κεντρικής Μακεδονίας του Πανελληνίου Σύνδεσμου Τυφλών
 - Ένωση Τυφλών Βορείου Ελλάδος
 - Εθελοντική Εργασία Θεσσαλονίκης

ΕΤΑΙΡΟΙ (ΙΙ)

- **Κύπρος**
 - Πανεπιστήμιο Κύπρου/ Βιβλιοθήκη
 - Κυπριακή Βιβλιοθήκη
- **Αυστρία**
 - Πανεπιστήμιο του Linz/ i3s3
 - Πανεπιστήμιο του Graz/ Βιβλιοθήκη
- **Ολλανδία**
 - Ομοσπονδία Ολλανδικών Βιβλιοθηκών για Τυφλούς

Στόχοι του Έργου

- i) η πρόσβαση των τυφλών και των μειωμένης όρασης χρηστών στις υπηρεσίες των βιβλιοθηκών των Πανεπιστημίων Μακεδονίας και Κύπρου.
- ii) η παραγωγή δύο εκπαιδευτικών πακέτων για την κατάρτιση των βιβλιοθηκονόμων και των χρηστών στη νέα υπηρεσία

ΔΡΑΣΗ 1

- **Επέκταση των υπηρεσιών της Βιβλιοθήκης του Πανεπιστημίου Μακεδονίας προς τους τυφλούς και με προβλήματα όρασης χρήστες**

Πανεπιστήμιο Μακεδονίας/ Βιβλιοθήκη

ΔΡΑΣΗ 2

- **Επέκταση των υπηρεσιών της Βιβλιοθήκης του Πανεπιστημίου Κύπρου προς τους τυφλούς και με προβλήματα όρασης χρήστες**

Πανεπιστήμιο Κύπρου/ Βιβλιοθήκη

ΔΡΑΣΗ 3

- Παραγωγή του εκπαιδευτικού Οδηγού “Εκπαίδευση εκπαιδευτών” για τους βιβλιοθηκονόμους που θα εισαγάγουν τους χρήστες με προβλήματα όρασης στη χρήση του καταλόγου, των ICT εργαλείων και των άλλων πηγών των Ακαδημαϊκών Βιβλιοθηκών

ΔΡΑΣΗ 4

- Παραγωγή του εκπαιδευτικού Εγχειριδίου “Εκπαίδευση χρηστών με προβλήματα όρασης” για την πρόσβαση στον κατάλογο, τα ICT εργαλεία και τις άλλες πηγές της Ακαδημαϊκής Βιβλιοθήκης

Πανεπιστήμιο του Graz/ Βιβλιοθήκη

ΔΡΑΣΗ 5

- Αξιολόγηση των σταθμών εργασίας από τους χρήστες
 - Μέτρηση 0
 - Μέτρηση 1
 - Μέτρηση 2

Ομοσπονδία Ολλανδικών Βιβλιοθηκών
για Τυφλούς

ΑEGIS PROPOSAL ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΙΓΙΣ

Academic Library Services NetworkinG
for Visually Impaired Students

**Δίκτυο Υπηρεσιών Ακαδημαϊκών
Βιβλιοθηκών**
για Τυφλούς και Μερικώς Βλέποντες Φοιτητές

(Προκαταρκτική πρόταση που υποβλήθηκε για συγχρηματοδότηση στο
Πρόγραμμα Leonardo da Vinci II - Διακρατικά Δίκτυα, 19/1/2001)

ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΟΥ ΑΙΓΙΣ

- ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΝΕΩΝ ΙΔΕΩΝ
- ΠΡΟΩΘΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΛΟΓΟΥ
- ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΚΟΙΝΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΩΝ
- ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΓΝΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΕΙΡΙΩΝ
- ΠΡΟΑΓΩΓΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟΤΗΤΑ
- ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΡΕΥΝΑ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
- ΛΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
- ΜΟΝΙΜΟ ΔΙΚΤΥΟ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΩΝ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΩΝ ΧΩΡΙΣ ΣΥΝΟΡΑ

ΘΕΜΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΤΗΤΕΣ

Α. ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ/ ΥΛΙΚΟ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ ΓΙΑ ΤΥΦΛΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΡΙΚΩΣ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΦΟΙΤΗΤΕΣ

- Προσβάσιμο υλικό, (κατάλογος, dabases, fulltext, υλικό σπουδών)
- Υπηρεσίες πληροφόρησης
- Φυσική προσπελασιμότητα των χώρων των βιβλιοθηκών
- Κατάρτιση των φοιτητών-χρηστών
- Κατάρτιση προσωπικού βιβλιοθήκης

Β. ΥΠΟΣΤΙΡΙΚΤΙΚΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΥΛΙΚΟΥ & ΕΦΑΡΜΟΓΩΝ

- **Ανάπτυξη/ επέκταση προσβάσιμων υπηρεσιών**
- **Συγκέντρωση, ανταλλαγή, επιλογή των καλύτερων τεχνολογικών εφαρμογών**
- **Εξ' αποστάσεως πρόσβαση στις υπηρεσίες βιβλιοθήκης**
- **Απεικόνιση / επεξήγηση μαθηματικών συμβόλων & γραφικών**
- **Διερεύνηση/ εφαρμογή κατανεμημένου συστήματος έρευνας
(=μηχανής αναζήτησης) στο υλικό του Σχεδίου
ΑΙΓΙΣ**

Γ. ΘΕΣΜΙΚΟ / ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΑΡΟΧΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ

- **Θέματα πνευματικής ιδιοκτησίας και δικαιωμάτων στη διάθεση υλικού**
- **Σχέσεις - συμφωνίες με εκδότες**
- **Τρόποι διακίνησης του υλικού στο Web**
- **Υποστηρικτικά Κέντρα Φοιτητών με προβλήματα όρασης στα Πανεπιστήμια**
- **Διαδανεισμός μεταξύ Ακαδημαϊκών και Ειδικών Βιβλιοθηκών στην Ευρώπη**

ΕΤΑΙΡΙΚΟ ΣΧΗΜΑ

ΑΝΑΔΟΧΟΣ ΦΟΡΕΑΣ

P1. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας Οικονομικών και Κοινωνικών Επιστημών/ Βιβλιοθήκη, Ελλάδα

ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΗΣ ΦΟΡΕΑΣ

P2. Polyplano Euroconsultants, Ελλάδα

ΕΤΑΙΡΟΙ ΠΥΡΗΝΑ

P3. Johannes Kepler University of Linz/ i3s3, Αυστρία

P4. Karl-Franzens University of Graz/Βιβλιοθήκη, Αυστρία

P5. Πανεπιστήμιο Κύπρου/ Βιβλιοθήκη, Κύπρος

P6. Manchester Metropolitan University/CERLIM, Ενωμένο Βασίλειο

P7. Masaryk University/ Blind and Visually Impaired Students Support Centre, Τσεχία

P8. University of Gdansk/ Laboratory for the Blind Students, Πολωνία

ΜΟΝΙΜΟΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ

- P9. The British Library - IFLA/ Copyright Office, Ενωμένο Βασίλειο**
- P10. International Council for Education of People with Visual Impairment (ICEVI), Διεθνής Οργανισμός**
- P11. Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τομέας Επικοινωνίας και Επεξεργασίας Σήματος, Ελλάδα**
- P12. Ίδρυμα Τεχνολογίας και Έρευνας, (ΙΤΕ), Ελλάδα**

ΕΥΚΑΙΡΙΑΚΟΙ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΕΣ

- P13. Ομοσπονδία Ολλανδικών Βιβλιοθηκών για Τυφλούς (FNBB), Ολλανδία**
- P14. Share the Vision, Ενωμένο Βασίλειο**
- P15. Εθνικό Μετσόβειο Πολυτεχνείο/ Εργαστήριο Τηλεπικοινωνιών, Ελλάδα**
- P16. Κυπριακή Βιβλιοθήκη, Κύπρος**
- P17. Ερευνητικό Πανεπιστημιακό Ίδρυμα Πανεπιστημίου Μακεδονίας, Ελλάδα**